

**GEMEINDE MÖLTEN**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

39010 Mölten – Rathausplatz 1



**COMUNE DI MELTINA**

PROV. AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

39010 Meltina – Piazza Municipio 1

<b>GEMEINDE MÖLTEN</b>	<b>COMUNE DI MELTINA</b>
<p><b>Verordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeindeverwaltung bei Todesfällen</b></p>	<p><b>Regolamento relativo alla disciplina del comportamento dell'amministrazione comunale in caso di decessi</b></p>

**Genehmigt mit Ratsbeschluss**

**Nr. 13 vom 07/05/2012**

**DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE  
Dr. Norbert Fuchsberger**

**Approvato con delibera consiliare**

**n. 13 del 07/05/2012**

**DIE BÜRGERMEISTERIN  
IL SINDACO  
Angelika Wiedmer**

***Amtierende/r Bürgermeister/in:***

Anzeige in einer Tageszeitung;  
Kranzspende;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;  
  
Beteiligung Gemeindepersonal an Beerdigung;  
  
Aufruf an alle Vereine zur Beteiligung an Beerdigung;

***Ehepartner, Kinder und Eltern des/der amtierenden Bürgermeisters/in:***

Blumen oder Kerze;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Ex-Bürgermeister/in:***

Anzeige in einer Tageszeitung;  
Kranzspende;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;  
  
Aufruf an alle Vereine zur Beteiligung an Beerdigung;

***Amtierende/r Vize-Bürgermeister/in:***

Anzeige in einer Tageszeitung;  
Kranzspende;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;  
  
Aufruf an alle Vereine zur Beteiligung an Beerdigung;

***Sindaco in carico:***

Annuncio su un giornale quotidiano;  
offerta di una corona;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale ;  
partecipazione al funerale del personale comunale;  
invito a tutte le associazioni alla partecipazione al funerale;

***Consorte, figli e genitori della sindaco/a in carico/a:***

Fiori o candela;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale ;

***Ex sindaco:***

Annuncio su un giornale quotidiano;  
offerta di una corona;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale ;  
invito a tutte le associazioni alla partecipazione al funerale;

***Vice sindaco in carico:***

Annuncio su un giornale quotidiano;  
offerta di una corona;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale ;  
invito a tutte le associazioni alla partecipazione al funerale;

***Ehepartner, Kinder und Eltern des/der amtierende/n Vize-Bürgermeisters/in:***

Blumen oder Kerze;

Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Consorte, figli e genitori del vice sindaco in carico.***

Fiori o candela;

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Amtierendes Mitglied des Gemeindeausschusses:***

Anzeige in einer Tageszeitung;

Kranzspende;

Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Membro in carica della giunta comunale;***

Annuncio su un giornale quotidiano;

offerta di una corona;

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Ehepartner, Kinder und Eltern eines amtierenden Mitgliedes des Gemeindeausschusses:***

Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Consorte, figli e genitori di un membro in carica della giunta comunale:***

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Ehemaliges Mitglied des Gemeindeausschusses für eine vollständige Amtsperiode einfügen***

Anzeige in einer Tageszeitung;

Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Ex membro della giunta comunale per una legislatura completa***

Annuncio su un giornale quotidiano;

partecipazione al funerale del Consiglio comunale ;

***Amtierendes Mitglied des Gemeinderates:***

Anzeige in einer Tageszeitung;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Membro in carica del consiglio comunale;***

Annuncio su un giornale quotidiano;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Ehepartner, Kinder und Eltern eines amtierenden Mitgliedes des Gemeinderates:***

Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Consorte, figli e genitori di un membro in carica del consiglio comunale:***

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Ehemaliges Mitglied des Gemeinderates für eine vollständige Amtsperiode einfügen***

Kerze;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Ex membro del consiglio comunale:***

**Proposta: inserire 1 legislatura completa**  
candela;  
partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

***Ehrenbürger der Gemeinde:***

Anzeige in einer Tageszeitung;  
Kranzspende;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;  
Aufruf an alle Vereine zur Beteiligung an Beerdigung;

***Cittadino onorario del comune:***

Annuncio su un giornale quotidiano;  
offerta di una corona;  
partecipazione al funerale del Consiglio om.le  
invito a tutti gli associazioni alla partecipazione al funerale;

***Träger von Ehrennadeln der Gemeinde:***

Anzeige in einer Tageszeitung mit Absprache der Angehörigen;  
Blumen oder Kerze;  
Beteiligung Gemeinderat an Beerdigung;

***Cittadino portatore di spillo onorario del Comune:***

Annuncio su un giornale quotidiano in accordo con i parenti  
Fiori o candela;  
partecipazione al funerale del Consiglio

comunale ;

***Gemeindesekretär im Dienst:***

Anzeige in einer Tageszeitung;

Kranzspende;

Beteiligung Gemeinderat an der Beerdigung;

Beteiligung Gemeindepersonal an Beerdigung;

***Segretario comunale in servizio:***

Annuncio su un giornale quotidiano;

offerta di una corona;

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

partecipazione al funerale del personale comunale;

***Gemeindebedienstete im Dienst:***

Anzeige in einer Tageszeitung;

Kranzspende;

Beteiligung Gemeinderat an der Beerdigung;

Beteiligung Gemeindepersonal an der Beerdigung;

***Dipendenti comunali in servizio:***

Annuncio su un giornale quotidiano;

offerta di una corona;

partecipazione al funerale del Consiglio comunale;

partecipazione al funerale del personale comunale;

***Pfarrer im Dienst:***

Anzeige in einer Tageszeitung;

Kranzspende;

Beteiligung des Gemeinderates an der Beerdigung;

Aufruf an alle Vereine zur Beteiligung an Beerdigung;

***Parroco in servizio:***

Annuncio su un giornale quotidiano;

offerta di una corona;

partecipazione al funerale del consiglio comunale;

invito a tutti gli associazioni alla partecipazione al funerale;

**Ehemaliger Pfarrer:**

Blumen bzw. Kerze;  
Beteiligung des/der Bürgermeisters/in oder ein/e von ihm/ihr Delegierte/r an der Beerdigung.

Findet die Beerdigung eines Verstorbenen nicht im Gemeindegebiet statt, kann die Beteiligung an der Beerdigung durch eine Abordnung ersetzt werden.

Sobald einer der obigen Todesfälle bekannt wird, werden die Mitglieder des Gemeinderates informiert.

Die Angestellten werden für die Zeit der Beerdigung inkl. An- und Abreise freigestellt (nur in jenen Fällen, in denen die Beteiligung des Gemeindepersonals an der Beerdigung vorgesehen ist). Diese Zeit gilt als Arbeitszeit.

Auf Wunsch und nach Absprache mit den Angehörigen des/der verstorbenen Bürgermeisters/in, des/der ehemaligen Bürgermeisters/in, der Ehrenbürgern und des amtierenden Pfarrers sollen Sarg- und Kranzträger organisiert werden.

**Ex parroco:**

fiori o candela;  
partecipazione al funerale del Sindaco o di un delegato.

Se il funerale viene effettuato fuori dal territorio comunale, la partecipazione può essere sostituita da una rappresentanza.

Appena avviene un decesso di cui sopra, vengono informati i membri del Consiglio comunale.

Il tempo del funerale, incluso quello di viaggio, degli impiegati viene considerato lavorativo (solo nei casi in cui é prevista la partecipazione del personale comunale al funerale).

Su richiesta e in accordo con i parenti del sindaco defunto, del ex-sindaco, dei cittadini onorari e del parroco in servizio devono essere organizzati i portatori della barra e delle corone.

